Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 62 (2011)

Heft: 1

Vorwort: Textil-Kunst = Art textile = Arte tessile

Autor: Leuenberger, Michael

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Textil-Kunst

Liebe Leserin, lieber Leser,

es gibt ein Textilland Schweiz, das Weltgeltung hat. Nur tritt das hierzulande wenig in Erscheinung. Wohl vermochte die kürzlich beendete Ausstellung «Soie pirate» im Schweizerischen Landesmuseum diesen Glanz zu zeigen – die Schätze aus dem Archiv der Textilfirma Abraham in Zürich, deren Stoffe das Rohmaterial für die renommiertesten Modeschöpfer und ihre Kreationen lieferten, zeigten die Vielfalt, Kreativität und hohe Kunst einer Industrie, die unser Land geprägt hat – bis heute. Was kaum jemand hierzulande weiss: Immer noch wird ein Drittel der Haute Couture, die auf den Laufstegen dieser Welt gezeigt wird, aus Schweizer Stoffen gefertigt.

Unser Themenheft Textil-Kunst soll etwas von dieser Vielfalt und Lebendigkeit zeigen, auch im Bereich der Restaurierung und Forschung. So zeigt ein Besuch in der vor rund 50 Jahren gegründeten Abegg-Stiftung in Riggisberg, wie wichtig auch die Ausbildung eines restauratorischen Nachwuchses für eine Sammlung ist, die 2000 Jahre internationale Textilgeschichte umfasst.

Die Redaktion von *k+a* hat für diese Ausgabe aber auch bisher kaum bekannte Schätze gehoben: So haben Lisa Laurenti und Dave Lüthi die Archivbestände der zwischen 1752 und 1854 tätigen Fabrique-Neuve von Cortaillod im Staatsarchiv des Kantons Neuenburg gesichtet. Die Firma machte sich einen Namen durch das Bedrucken von Baumwollstoffen (siehe Titelbild) mit ausdrucksvollen Ornamenten, die wir in zahlreichen Fotografien zeigen.

Wir freuen uns, Ihnen mit der Vielfalt der Beiträge in dieser Ausgabe von *k+a* das Textilland Schweiz und seine Kunst näherbringen zu dürfen.

Mit herzlichen Grüssen

Michael Leuenberger

Indiennes: Palmettes sur fond noir (vers 1800)

Art textile

Chère lectrice, cher lecteur,

Il y a bien une Suisse du textile, et sa renommée est mondiale. Pourtant, cela se manifeste peu chez nous. Sans doute l'exposition «Soie pirate», qui s'est récemment terminée au Musée national suisse, a-t-elle su témoigner de ce rayonnement: les trésors des archives de l'entreprise textile Abraham à Zurich, dont les tissus ont fourni leur matière première aux créateurs de mode les plus réputés, ont montré la diversité, la créativité et le savoir-faire d'une industrie qui a façonné notre pays – jusqu'à aujourd'hui. Ce que presque personne ne sait chez nous, c'est qu'un tiers des vêtements de haute couture présentés lors des défilés du monde entier continuent d'être fabriqués à partir de textiles suisses.

La présente édition dévoile quelques aspects de cette diversité et de cette vivacité, y compris dans les domaines de la restauration et de la recherche. Une visite de la fondation Abegg, créée à Riggisberg il y a une cinquantaine d'années, montre bien l'importance que revêt la formation de la relève lorsqu'il s'agit d'entretenir et de restaurer une collection couvrant 2000 ans d'histoire internationale du textile.

Pour ce numéro, la rédaction de *a+a* a également mis au jour des trésors presque inconnus jusqu'ici. Ainsi Lisa Laurenti et Dave Lüthi ont-ils dépouillé, au sein des Archives de l'Etat de Neuchâtel, celles de la Fabrique-Neuve de Cortaillod, qui a exercé son activité entre 1752 et 1854. La manufacture s'est fait connaître par l'impression d'ornements expressifs sur des toiles de coton ou indiennes (voir couverture) dont nous présentons de nombreuses photographies.

Nous sommes heureux de pouvoir, à travers les diverses contributions de cette édition, vous faire découvrir les richesses de la Suisse du textile et de son art.

Cordiales salutations

Michael Leuenberger

Arte tessile

Cara lettrice, caro lettore,

Se l'industria svizzera del tessile gode di rinomanza mondiale, all'interno del Paese il suo prestigio rimane spesso in secondo piano. L'esposizione «Soie pirate», presentata di recente al Museo nazionale svizzero, ha richiamato l'attenzione sulla gloria del tessile svizzero attraverso i tesori dell'archivio della ditta Abraham di Zurigo, i cui tessuti fornivano la materia prima per le creazioni dei più rinomati stilisti. Le testimonianze esposte hanno rivelato la pluralità, la creatività e il grado elevato di qualità di un settore industriale che ha lasciato un'impronta decisiva nel nostro Paese. Pochi sanno che ancora oggi un terzo dell'alta moda presentata nelle sfilate internazionali viene realizzato con stoffe prodotte in Svizzera.

Questo numero vuole gettare uno sguardo sulla varietà e sulla vivacità che caratterizzano l'arte del tessile in Svizzera, tenendo conto anche di aspetti legati alla ricerca e al restauro. Una visita alla Fondazione Abegg di Riggisberg, fondata nel 1961 e dotata di una collezione che documenta 2000 anni di storia tessile, rivela quanto sia importante per una simile collezione anche la formazione di nuove generazioni di restauratori.

La redazione di *a+a* ha inoltre scoperto preziose testimonianze rimaste poco note. Lisa Laurenti e Dave Lüthi hanno visionato gli archivi della Fabrique-Neuve di Cortaillod conservati presso l'Archivio di Stato del cantone Neuchâtel: l'azienda attiva dal 1752 al 1854 si fece un nome nel settore delle tele di cotone stampate con suggestivi motivi ornamentali (cfr. copertina), illustrati in questo numero.

Attraverso la pluralità dei contributi raccolti, abbiamo il piacere di proporvi uno sguardo ravvicinato sul complesso e affascinante mondo dell'arte del tessile in Svizzera.

Cordiali saluti

Michael Leuenberger